



Saturs

II *Nelegislatīvi akti*

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

★ Informācija par dienu, kad stājas spēkā Nolīgums starp Eiropas Savienību un Norvēģijas Karalisti par savstarpēju piekļuvi zvejai Skagerakā kuģiem, kas kuģo ar Dānijas, Norvēģijas un Zviedrijas karogu	1
★ Paziņojums par to, lai provizoriski piemērotu Partnerattiecību nolīgumu par attiecībām un sadarbību starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Jaunzēlandi, no otras puses	1
★ Padomes Lēmums (ES) 2017/47 (2016. gada 8. novembris) par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Lihtenšteinas Firstisti par papildu noteikumiem 2014.–2020. gada laikposmam saistībā ar finansiāla atbalsta instrumentu ārējām robežām un vīzām, kas ir daļa no Iekšējās drošības fonda	2
Nolīgums starp Eiropas Savienību un Lihtenšteinas Firstisti par papildu noteikumiem 2014.–2020. gada laikposmam saistībā ar finansiāla atbalsta instrumentu ārējām robežām un vīzām, kas ir daļa no iekšējās drošības fonda	4

REGULAS

Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2017/48 (2017. gada 11. janvāris), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai	14
Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2017/49 (2017. gada 11. janvāris), ar kuru nosaka koeficientu, kas piemērojams daudzumiem, kuri norādīti no 2017. gada 1. janvāra līdz 2017. gada 6. janvārim iesniegtajos importa licenču pieteikumos, saskaņā ar tarifa kvotām, kas ar Īstenošanas regulu (ES) 2015/2081 atklātas Ukrainas izcelsmes labībai	16

LĒMUMI

- ★ **Padomes Lēmums (KĀDP) 2017/50 (2017. gada 11. janvāris), ar ko groza Lēmumu 2014/219/KĀDP par Eiropas Savienības KDAP misiju Mali (EUCAP Sahel Mali)** 18

TIESĪBU AKTI, KO PIENĒM STRUKTŪRAS, KURAS IZVEIDOTAS AR STARPTAUTISKIEM NOLĪGUMIEM

- ★ **Apvienotās lauksaimniecības komitejas Lēmums Nr. 1/2016 (2016. gada 16. novembris) par 10. pielikuma grozīšanu Nolīgumā starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par lauksaimniecības produktu tirdzniecību [2017/51]** 20
- ★ **ĀKK un ES Vēstnieku komitejas Lēmums Nr. 5/2016 (2016. gada 22. decembris), ar kuru sniedz apstiprinājumu Uzņēmējdarbības attīstības centra (UAC) direktoram par centra 2011. un 2012. finanšu gada budžeta izpildi [2017/52]** 22

Labojumi

- ★ **Labojums Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013 (2013. gada 9. oktobris), ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu (OV L 269, 10.10.2013.)** 23

II

(Nelegislatīvi akti)

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

Informācija par dienu, kad stājas spēkā Nolīgums starp Eiropas Savienību un Norvēģijas Karalisti par savstarpēju piekļuvi zvejai Skagerakā kuģiem, kas kuģo ar Dānijas, Norvēģijas un Zviedrijas karogu

2015. gada 16. februārī Norvēģijas Karaliste informēja Eiropas Savienību par to, ka tā ir pabeigusi savas procedūras, kas vajadzīgas attiecībā uz spēkā stāšanos.

Tāpat Eiropas Savienība 2016. gada 19. decembrī informēja Norvēģijas Karalisti par to, ka Padome Eiropas Savienības vārdā ir pabeigusi procedūras, kas vajadzīgas, lai 2015. gada 15. janvārī Briselē parakstītais minētais nolīgums varētu stāties spēkā.

Nolīgums attiecīgi stājās spēkā 2016. gada 19. decembrī saskaņā ar tā 7. pantu.

Paziņojums par to, lai provizoriski piemērotu Partnerattiecību nolīgumu par attiecībām un sadarbību starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Jaunzēlandi, no otras puses

Eiropas Savienība un Jaunzēlande 2016. gada 13. decembrī ir paziņojušas par to, ka ir pabeigtas procedūras, kas nepieciešamas, lai provizoriski piemērotu Partnerattiecību nolīgumu par attiecībām un sadarbību starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Jaunzēlandi, no otras puses⁽¹⁾. Tādējādi saskaņā ar minētā nolīguma 58. panta 2. punktu nolīgumu provizoriski piemēro no 2017. gada 12. janvāra.

Saskaņā ar 2. pantu Padomes Lēmumā (ES) 2016/2079⁽²⁾ par to, lai parakstītu un provizoriski piemērotu nolīgumu, starp Savienību un Jaunzēlandi provizoriski, bet tikai tiktāl, cik tas attiecas uz jautājumiem, kas ir Savienības kompetencē, ietverot jautājumus, kas ir Savienības kompetencē, lai noteiktu un īstenotu kopējo ārpolitiku un drošības politiku, piemēro šādus nolīguma noteikumus:

- 3. pants (Dialogs),
- 4. pants (Sadarbība reģionālajās un starptautiskajās organizācijās),
- 5. pants (Politiskais dialogs),
- 53. pants (Apvienotā komiteja) (izņemot 3. punkta g) un h) apakšpunktu), un
- X sadaļa (Nobeiguma noteikumi) (izņemot 57. pantu un 58. panta 1. un 3. punktu), ciktāl tas ir nepieciešams, lai nodrošinātu šajā pantā minēto nolīguma noteikumu provizorisku piemērošanu.

⁽¹⁾ OVL 321, 29.11.2016., 3. lpp.

⁽²⁾ OVL 321, 29.11.2016., 1. lpp.

PADOMES LĒMUMS (ES) 2017/47**(2016. gada 8. novembris)****par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Lihtenšteinas Firstisti par papildu noteikumiem 2014.–2020. gada laikposmam saistībā ar finansiāla atbalsta instrumentu ārējām robežām un vīzām, kas ir daļa no Iekšējās drošības fonda**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 77. panta 2. punktu un 218. panta 5. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 515/2014 ⁽¹⁾ ir noteikts, ka valstis, kas asociētas Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā, piedalās instrumentā saskaņā ar tā noteikumiem un tiek noslēgtas vienošanās par minēto valstu finansiālajām iemaksām un papildu noteikumiem, kas nepieciešami šādai līdzdalībai, tostarp par noteikumiem, kas nodrošina Savienības finanšu interešu aizsardzību un Revīzijas palātas tiesības veikt revīziju.
- (2) Padome 2014. gada 14. jūlijā pilnvaroja Komisiju sākt sarunas ar Norvēģijas Karalisti, Islandes Republiku, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par nolīgumu, ar ko nosaka kārtību, kādā tās piedalās Iekšējās drošības fonda robežu un vīzu instrumentā laikposmā no 2014. līdz 2020. gadam. Sarunas ar Lihtenšteinas Firstisti tika sekmīgi pabeigtas, 2016. gada 30. martā parafējot nolīgumu.
- (3) Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā Nr. 22 par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Dānija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā un Dānijai šis lēmums nav saistošs un nav jāpiemēro. Tā kā šis lēmums papildina Šengenas *acquis*, Dānija saskaņā ar minētā protokola 4. pantu sešu mēnešu laikā pēc tam, kad Padome būs pieņēmusi lēmumu par šo lēmumu, izlemj, vai ieviest to savos tiesību aktos.
- (4) Šis lēmums pilnveido tos Šengenas *acquis* noteikumus, kuru īstenošanā Apvienotā Karaliste nepiedalās saskaņā ar Padomes Lēmumu 2000/365/EK ⁽²⁾; tādēļ Apvienotā Karaliste nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā un tas tai nav saistošs un nav jāpiemēro.
- (5) Šis lēmums pilnveido tos Šengenas *acquis* noteikumus, kuru īstenošanā Īrija nepiedalās saskaņā ar Padomes Lēmumu 2002/192/EK ⁽³⁾; tādēļ Īrija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā un tas tai nav saistošs un nav jāpiemēro.
- (6) Nolīgums būtu jāparaksta Savienības vārdā, ņemot vērā tā noslēgšanu vēlāk.
- (7) Saskaņā ar nolīguma 19. panta 4. punktu nolīgums, izņemot tā 5. pantu, būtu provizoriski jāpiemēro no nākamās dienas pēc tā parakstīšanas,

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 515/2014 (2014. gada 16. aprīlis), ar ko kā daļu no Iekšējās drošības fonda izveido finansiāla atbalsta instrumentu ārējām robežām un vīzām un atceļ Lēmumu Nr. 574/2007/EK (OV L 150, 20.5.2014., 143. lpp.).

⁽²⁾ Padomes Lēmums 2000/365/EK (2000. gada 29. maijs) par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā (OV L 131, 1.6.2000., 43. lpp.).

⁽³⁾ Padomes Lēmums 2002/192/EK (2002. gada 28. februāris) par Īrijas lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā (OV L 64, 7.3.2002., 20. lpp.).

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Savienības vārdā atļauj parakstīt Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Lihtenšteinas Firstisti par papildu noteikumiem 2014.–2020. gada laikposmam saistībā ar finansiāla atbalsta instrumentu ārējām robežām un vīzām, kas ir daļa no Iekšējās drošības fonda, ņemot vērā minētā nolīguma noslēgšanu.

Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas tiesīgas Savienības vārdā parakstīt nolīgumu.

3. pants

Nolīgumu, izņemot 5. pantu, saskaņā ar tā 19. panta 4. punktu provizoriski piemēro no nākamās dienas pēc tā parakstīšanas ⁽¹⁾, kamēr tiek pabeigtas procedūras tā noslēgšanai.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2016. gada 8. novembrī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
P. KAŽIMÍR*

⁽¹⁾ Dienu, no kuras nolīgumu piemēro provizoriski, Padomes Ģenerālsekretariāts publicēs Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

NOLĪGUMS**starp Eiropas Savienību un Lihtenšteinas Firstisti par papildu noteikumiem 2014.–2020. gada laikposmam saistībā ar finansiāla atbalsta instrumentu ārējām robežām un vīzām, kas ir daļa no iekšējās drošības fonda**

EIROPAS SAVIENĪBA, turpmāk "Savienība",

un

LIHTENŠTEINAS FIRSTISTE, turpmāk "Lihtenšteina",

turpmāk kopā "Puses",

ŅEMOT VĒRĀ protokolu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par Lihtenšteinas Firstistes pievienošanu Nolīgumam starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā ⁽¹⁾ ("asociācijas protokols ar Lihtenšteinu"),

tā kā:

- (1) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 515/2014 ⁽²⁾ Savienība kā daļu no Iekšējās drošības fonda izveidoja finansiāla atbalsta instrumentu ārējām robežām un vīzām.
- (2) Regula (ES) Nr. 515/2014 ir Šengenas *acquis* pilnveidošana asociācijas protokola ar Lihtenšteinu nozīmē.
- (3) Tā kā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (ES) Nr. 514/2014 ⁽³⁾ ir tieša ietekme uz Regulas (ES) Nr. 515/2014 noteikumu piemērošanu, tādējādi ietekmējot šīs regulas tiesisko regulējumu, un tā kā asociācijas protokolā ar Lihtenšteinu noteiktās procedūras tika piemērotas, lai pieņemtu Regulu (ES) Nr. 514/2014, par ko Lihtenšteina tika paziņots, Puses atzīst, ka Regula (ES) Nr. 514/2014 ir Šengenas *acquis* pilnveidošana asociācijas protokola ar Lihtenšteinu nozīmē, ciktāl tas ir nepieciešams Regulas (ES) Nr. 515/2014 īstenošanai.
- (4) Regulas (ES) Nr. 515/2014 5. panta 7. punktā ir noteikts, ka valstis – tostarp Lihtenšteina –, kas asociētas Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā, piedalās instrumentā saskaņā ar tā noteikumiem un ka būtu jānoslēdz vienošanās, lai precizētu minēto valstu finansiālās iemaksas un papildu noteikumus, kas nepieciešami šādai līdzdalībai, tostarp noteikumus, kuri nodrošina Savienības finanšu interešu aizsardzību un Revīzijas palātas tiesības veikt revīziju.
- (5) Finansiāla atbalsta instruments ārējām robežām un vīzām, kas ir daļa no Iekšējās drošības fonda ("IDF robežu un vīzu instruments"), ir īpašs Šengenas *acquis* instruments, kas izveidots, lai nodrošinātu sloga sadalījumu un finansiālu atbalstu ārējo robežu un vīzu politikas jomā dalībvalstīs un asociētajās valstīs.
- (6) Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES, Euratom) Nr. 966/2012 ⁽⁴⁾ 60. pantā ir izklāstīti netiešās pārvaldības noteikumi, kas piemērojami gadījumos, kad trešām valstīm, tostarp asociētajām valstīm, ir uzticēti budžeta izpildes uzdevumi.

⁽¹⁾ OV L 160, 18.6.2011., 21. lpp.

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 515/2014 (2014. gada 16. aprīlis), ar ko kā daļu no Iekšējās drošības fonda izveido finansiāla atbalsta instrumentu ārējām robežām un vīzām un atceļ Lēmumu Nr. 574/2007/EK (OV L 150, 20.5.2014., 143. lpp.).

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 514/2014 (2014. gada 16. aprīlis), ar ko paredz vispārīgus noteikumus Patvēruma, migrācijas un integrācijas fondam un finansiālā atbalsta instrumentam policijas sadarbībai, noziedzības novēršanai un apkarošanai un krīžu pārvarēšanai (OV L 150, 20.5.2014., 112. lpp.).

⁽⁴⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) Nr. 966/2012 (2012. gada 25. oktobris) par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, un par Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 atcelšanu (OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (ES, Euratom) Nr. 547/2014 (2014. gada 15. maijs) (OV L 163, 29.5.2014., 18. lpp.).

- (7) Regulas (ES) Nr. 514/2014 17. panta 4. punktā ir noteikts, ka attiecināmas ir arī izmaksas, kas oficiāli vēl neizraudzītai atbildīgajai iestādei ir radušās 2014. gadā, tādējādi nodrošinot netraucētu pāreju starp Ārējo robežu fondu un Iekšējās drošības fondu. Līdzīgā kārtā ir svarīgi, lai tāda pati pieeja būtu atspoguļota šajā nolīgumā. Ņemot vērā, ka šis nolīgums nestājas spēkā līdz 2014. gada beigām, ir būtiski nodrošināt, ka izmaksas, kas radušās pirms atbildīgās iestādes oficiālās izraudzīšanas, ir attiecināmas, ja pārvaldības un kontroles sistēmas, kas tika piemērotas pirms oficiālās izraudzīšanas, būtībā ir tādas pašas kā tās, kas atbildīgajā iestādē ir spēkā pēc tās oficiālās izraudzīšanas.
- (8) Lai atvieglinātu to ikgadējo iemaksu aprēķināšanu un izmantošanu, kas Lihtenšteinai jāiemaksā IDF robežu un vīzu instrumentā, Lihtenšteinas iemaksas par 2014.–2020. gada laikposmu tiks veiktas 2016.–2020. gadā, izmantojot piecus ikgadējus maksājumus. 2016.–2018. gadā ikgadējās iemaksas ir fiksētas summas, savukārt par 2019. un 2020. gadu maksājamās iemaksas tiks noteiktas 2019. gadā, pamatojoties uz visu to valstu iekšzemes kopproduktu, kuras piedalās IDF robežu un vīzu instrumentā, ņemot vērā faktiski veiktos maksājumus,

IR VIENOJUŠĀS ŠĀDI.

1. pants

Darbības joma

Šajā nolīgumā ir izklāstīti papildu noteikumi, kas vajadzīgi, lai Lihtenšteina piedalītos IDF robežu un vīzu instrumentā saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 515/2014.

2. pants

Finanšu pārvaldība un kontrole

1. Lihtenšteina veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu atbilstību tiem noteikumiem par finanšu pārvaldību un kontroli, kas ir izklāstīti Līgumā par Eiropas Savienības darbību ("LESD") un Savienības tiesībās, kuru juridiskais pamats izriet no LESD.

Šā punkta pirmajā daļā minētie LESD un sekundāro tiesību aktu noteikumi ir šādi:

- a) LESD 287. panta 1., 2. un 3. punkts;
- b) Regulas (ES, Euratom) Nr. 966/2012 30., 32. un 57. pants, 58. panta 1. punkta c) apakšpunkta i) punkts, 60. pants, 79. panta 2. punkts un 108. panta 2. punkts;
- c) Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1268/2012 ⁽¹⁾ 32., 38., 42., 84., 88., 142. un 144. pants;
- d) Padomes Regula (Euratom, EK) Nr. 2185/96 ⁽²⁾;
- e) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) Nr. 883/2013 ⁽³⁾.

Puses var nolemt grozīt šo sarakstu, savstarpēji vienojoties.

2. Lihtenšteina savā teritorijā piemēro 1. punktā minētos noteikumus saskaņā ar šo nolīgumu.

⁽¹⁾ Komisijas Deleģētā regula (ES) Nr. 1268/2012 (2012. gada 29. oktobris) par Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES, Euratom) Nr. 966/2012 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, piemērošanas noteikumiem (OV L 362, 31.12.2012., 1. lpp.).

⁽²⁾ Padomes Regula (Euratom, EK) Nr. 2185/96 (1996. gada 11. novembris) par pārbaudēm un apskatēm uz vietas, ko Komisija veic, lai aizsargātu Eiropas Kopienu finanšu intereses pret krāpšanu un citām nelikumībām (OV L 292, 15.11.1996., 2. lpp.).

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) Nr. 883/2013 (2013. gada 11. septembris) par izmeklēšanu, ko veic Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (OLAF), un ar ko atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1073/1999 un Padomes Regulu (Euratom) Nr. 1074/1999 (OV L 248, 18.9.2013., 1. lpp.).

3. pants

Pareizas finanšu pārvaldības principa ievērošana

Līdzekļus, kas Lihtenšteinai piešķirti saskaņā ar IDF robežu un vīzu instrumentu, izmanto saskaņā ar pareizas finanšu pārvaldības principu.

4. pants

Interesešu konflikta novēršanas principa ievērošana

Visiem finanšu dalībniekiem un jebkurām citām personām, kas Lihtenšteinas teritorijā iesaistītas budžeta izpildē un pārvaldībā, tostarp ar to saistītajās sagatavošanas darbībās, revīzijā vai kontrolē, ir aizliegts veikt jebkādas darbības, kas var radīt konfliktu starp to pašu un Savienības interesēm.

5. pants

Izpilde

Komisijas pieņemtie lēmumi, ar kuriem uzliek finansiālās saistības personām, kas nav valstis, ir izpildāmi Lihtenšteinas teritorijā.

Izpildi reglamentē Lihtenšteinā spēkā esošās civilprocesa normas. Lēmuma izpildes rīkojumu pievieno minētajam lēmumam, un nav citu formalitāšu kā vien lēmuma autentiskuma pārbaude, ko veic valsts iestāde, kuru Lihtenšteinas valdība izrauga minētajam nolūkam un par ko tā informē Komisiju.

Kad pēc Komisijas lūguma minētās formalitātes ir izpildītas, Komisija var uzsākt izpildi saskaņā ar attiecīgās valsts tiesībām, vēršoties tieši kompetentajā iestādē.

Izpildi var apturēt tikai ar Eiropas Savienības Tiesas lēmumu. Sūdzības par nepareizu izpildi tomēr ir Lihtenšteinas tiesu jurisdikcijā.

6. pants

Savienības finanšu interesešu aizsardzība pret krāpšanu

1. Lihtenšteina

- a) apkaro krāpšanu un citādu nelikumīgu rīcību, kas apdraud Savienības finanšu intereses, veicot pasākumus, kuri attur no šādas rīcības, kā arī nodrošina efektīvu aizsardzību Lihtenšteinā;
- b) lai novērstu krāpšanu, kas apdraud Savienības finanšu intereses, veic tādus pašus pasākumus, kādus tā veic, lai novērstu krāpšanu, kas apdraud tās pašas finanšu intereses; un
- c) koordinē ar dalībvalstīm un Komisiju savu rīcību, kuras mērķis ir aizsargāt Savienības finanšu intereses.

2. Lihtenšteina pieņem pasākumus, kas ir līdzvērtīgi tiem, kurus Savienība pieņēmusi saskaņā ar LESD 325. panta 4. punktu un kuri ir spēkā šā nolīguma parakstīšanas dienā.

Puses, savstarpēji vienojoties, var nolemt pieņemt pasākumus, kas ir līdzvērtīgi jebkādiem vēlākiem pasākumiem, kurus Savienība pieņem saskaņā ar šo pantu.

7. pants

Pārbaudes un apskates uz vietas, ko veic Komisija (OLAF)

Neskarot Komisijas tiesības, kas izriet no Regulas (ES) Nr. 514/2014 5. panta 8. punkta, Komisija (Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai, OLAF) ir pilnvarota veikt pārbaudes un apskates uz vietas Lihtenšteinas teritorijā saistībā ar IDF robežu un vīzu instrumentu atbilstoši Regulā (Euratom, EK) Nr. 2185/96 izklāstītajiem noteikumiem un nosacījumiem.

Lihtenšteinas iestādes atviegļina pārbaudes un apskates uz vietas, kuras var veikt kopīgi, ja minētās iestādes to vēlas.

8. pants

Revīzijas palāta

Saskaņā ar LESD 287. panta 3. punktu un Regulas (ES, Euratom) Nr. 966/2012 pirmās daļas X sadaļas 1. nodaļu Revīzijas palātai ir iespēja veikt revīziju telpās, kas pieder jebkurai struktūrai, kura Savienības vārdā pārvalda ieņēmumus vai izdevumus Lihtenšteinas teritorijā saistībā ar IDF robežu un vīzu instrumentu, tostarp jebkuru tādu fizisku vai juridisku personu telpās, kas saņem maksājumus no budžeta.

Lihtenšteinā Revīzijas palāta revīziju veic saziņā ar valsts revīzijas iestādēm vai, ja tām nav vajadzīgo pilnvaru, ar kompetentajiem valsts dienestiem. Revīzijas palāta un Lihtenšteinas valsts revīzijas iestādes sadarbojas savstarpējas uzticības garā, vienlaikus saglabājot savu neatkarību. Minētās iestādes vai dienesti informē Revīzijas palātu par to, vai tās plāno piedalīties revīzijā.

Revīzijas palātai ir vismaz tās pašas tiesības, kas pienākas Komisijai saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 514/2014 5. panta 7. punktu un šā nolīguma 7. pantu.

9. pants

Publiskais iepirkums

Lihtenšteina piemēro savu tiesību aktu noteikumus par publisko iepirkumu saskaņā ar Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu XVI pielikumu ⁽¹⁾.

10. pants

Finansiālās iemaksas

1. Lihtenšteina 2016.–2018. gadā veic ikgadējos maksājumus IDF robežu un vīzu instrumenta budžetā saskaņā ar turpmāko tabulu.

(Visas summas izteiktas EUR)

	2016	2017	2018
Lihtenšteina	218 815	218 815	218 815

2. Lihtenšteinas iemaksas par 2019. un 2020. gadu aprēķina saskaņā ar pielikumā aprakstīto formulu atbilstoši Lihtenšteinas attiecīgajam iekšzemes kopproduktam (IKP) kā procentuālu daļu no visu to valstu IKP, kuras piedalās IDF robežu un vīzu instrumentā.

3. Lihtenšteina veic šajā pantā minētās finansiālās iemaksas neatkarīgi no datuma, kurā tiek pieņemta Regulas (ES) Nr. 514/2014 14. pantā minētā Lihtenšteinas valsts programma.

⁽¹⁾ OVL I, 3.1.1994., 461. lpp.

11. pants

Finansiālo iemaksu izmantošana

1. Ikgadējo 2016. un 2017. gadā veicamo maksājumu kopsummu piešķir šādi:
 - a) 75 % – starpposma pārskatīšanai, kas minēta Regulas (ES) Nr. 515/2014 8. pantā;
 - b) 15 % – Regulas (ES) Nr. 515/2014 15. pantā minēto IT sistēmu izstrādei, ja līdz 2017. gada 30. jūnijam tiek pieņemti attiecīgie Savienības leģislatīvie akti;
 - c) 10 % – Regulas (ES) Nr. 515/2014 13. pantā minētajām Savienības darbībām un Regulas (ES) Nr. 515/2014 14. pantā minētajai ārkārtas palīdzībai.

Ja b) apakšpunktā minētā summa nav piešķirta vai iztērēta, Komisija saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 515/2014 5. panta 5. punkta b) apakšpunkta otrajā daļā noteikto procedūru to pārdala konkrētajām darbībām, kas minētas Regulas (ES) Nr. 515/2014 7. pantā.

Ja šis nolīgums nestājas spēkā vai netiek provizoriski piemērots līdz 2017. gada 1. jūnijam, Lihtenšteinas iemaksu pilnā apmērā izmanto saskaņā ar šā panta 2. punktu.

2. Ikgadējo 2018., 2019. un 2020. gadā veicamo maksājumu kopsummu piešķir šādi:
 - a) 40 % – konkrētajām darbībām, kas minētas Regulas (ES) Nr. 515/2014 7. pantā;
 - b) 50 % – Regulas (ES) Nr. 515/2014 15. pantā minēto IT sistēmu izstrādei, ja līdz 2018. gada 31. decembrim tiek pieņemti attiecīgie Savienības leģislatīvie akti;
 - c) 10 % – Regulas (ES) Nr. 515/2014 13. pantā minētajām Savienības darbībām un Regulas (ES) Nr. 515/2014 14. pantā minētajai ārkārtas palīdzībai.

Ja b) apakšpunktā minētā summa nav piešķirta vai iztērēta, Komisija saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 515/2014 5. panta 5. punkta b) apakšpunkta otrajā daļā noteikto procedūru to pārdala konkrētajām darbībām, kas minētas Regulas (ES) Nr. 515/2014 7. pantā.

3. Starpposma pārskatīšanai, Savienības darbībām, konkrētajām darbībām vai IT sistēmu izstrādes programmai piešķirtās papildu summas izmanto saskaņā ar attiecīgo procedūru, kas izklāstīta vienā no šādiem noteikumiem:

- a) Regulas (ES) Nr. 514/2014 6. panta 2. punkts;
- b) Regulas (ES) Nr. 515/2014 8. panta 7. punkts;
- c) Regulas (ES) Nr. 515/2014 7. panta 3. punkts;
- d) Regulas (ES) Nr. 515/2014 15. panta otrā daļa.

4. Komisija katru gadu var izmantot līdz EUR 1 581 no Lihtenšteinas veiktajiem maksājumiem, lai finansētu administratīvos izdevumus saistībā ar darbiniekiem vai ārstata darbiniekiem, kuri ir nepieciešami, lai atbalstītu Regulas (ES) Nr. 515/2014 un šā nolīguma īstenošanu Lihtenšteinā.

12. pants

Konfidencialitāte

Saskaņā ar šo nolīgumu paziņotā vai iegūtā informācija, lai kādā formā tā arī būtu, ir profesionāls noslēpums un to aizsargā tāpat kā līdzīgu informāciju, ko aizsargā Savienības iestādēm piemērojami noteikumi un Lihtenšteinas tiesību akti. Šādu informāciju izpauž tikai tām personām Savienības iestādēs, dalībvalstīs vai Lihtenšteinā, kurām tā ir jāzina amata pienākumu veikšanai, un to var izmantot tikai tam, lai nodrošinātu Pušu finansiālo interešu efektīvu aizsardzību.

13. pants

Atbildīgās iestādes izraudzīšana

1. Lihtenšteina, cik vien iespējams drīz pēc valsts programmas apstiprināšanas, informē Komisiju par tās atbildīgās iestādes oficiālo izraudzīšanu ministrijas līmenī, kura atbild par izdevumu pārvaldību un kontroli saskaņā ar IDF robežu un vīzu instrumentu.
2. Šā panta 1. punktā minētā izraudzīšana tiek attiecināta uz struktūru, kas atbilst tiem izraudzīšanas kritērijiem iekšējās vides, kontroles darbību, informācijas, saziņas un uzraudzības jomā, kuri noteikti Regulā (ES) Nr. 514/2014 vai uz tās pamata.
3. Atbildīgās iestādes izraudzīšanu pamato ar atzinumu, ko sniedz kāda revīzijas struktūra, kas var būt revīzijas iestāde, kura novērtē atbildīgās iestādes atbilstību izraudzīšanas kritērijiem. Minētā struktūra var būt neatkarīga publiskā iestāde, kas atbild par administrācijas uzraudzību, novērtēšanu un revīziju. Revīzijas struktūra darbojas neatkarīgi no atbildīgās iestādes un veic savu darbu saskaņā ar starptautiski pieņemtiem revīzijas standartiem. Lihtenšteina savu lēmumu par izraudzīšanu var balstīt uz to, vai pārvaldības un kontroles sistēmas būtībā ir tādas pašas kā tās, kas darbojušās iepriekšējā laikposmā, un vai to darbība bijusi efektīva. Ja esošie revīzijas un kontroles rezultāti liecina, ka izraudzītā struktūra vairs neatbilst izraudzīšanas kritērijiem, Lihtenšteina veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka tiek novērsti trūkumi minētās struktūras uzdevumu īstenošanā, tostarp atceļot izraudzīšanu.

14. pants

Finanšu gada definīcija

Šajā nolīgumā finanšu gads, kā norādīts Regulas (ES, Euratom) Nr. 966/2012 60. panta 5. punktā, attiecas uz nomaksājamiem izdevumiem un ieņēmumiem, kas iegūti un atbildīgās iestādes pārskatos iegrāmatoti laikposmā no "N – 1" gada 16. oktobra līdz "N" gada 15. oktobrim.

15. pants

Izdevumu attiecināmība

Atkāpjoties no Regulas (ES) Nr. 514/2014 17. panta 3. punkta b) apakšpunkta un 4. punkta, attiecināmas ir arī izmaksas, ja atbildīgā iestāde tās ir samaksājusi, pirms tā tika oficiāli izraudzīta saskaņā ar šā nolīguma 13. pantu, ar noteikumu, ka pārvaldības un kontroles sistēmas, kas tika piemērotas pirms oficiālās izraudzīšanas, būtībā bija tādas pašas, kā tās, kas atbildīgajā iestādē ir spēkā pēc tās oficiālās izraudzīšanas.

16. pants

Gada atlikuma maksājuma pieprasījums

1. Līdz tā gada 15. februārim, kurš seko attiecīgajam finanšu gadam, Lihtenšteina iesniedz Komisijai Regulas (ES, Euratom) Nr. 966/2012 60. panta 5. punkta pirmās daļas b) un c) apakšpunktā prasītos dokumentus un informāciju.

Atkāpjoties no Regulas (ES) Nr. 514/2014 44. panta 1. punkta un saskaņā ar Regulas (ES, Euratom) Nr. 966/2012 60. panta 5. punkta trešo daļu, Lihtenšteina līdz tā gada 15. martam, kurš seko attiecīgajam finanšu gadam, iesniedz Komisijai Regulas (ES, Euratom) Nr. 966/2012 60. panta 5. punkta otrajā daļā minēto atzinumu.

Iesniegtie dokumenti, kas minēti šajā punktā, ir uzskatāmi par gada atlikuma maksājuma pieprasījumu.

2. Šā panta 1. punktā minētos dokumentus sagatavo saskaņā paraugiem, kurus Komisija apstiprina, pamatojoties uz Regulas (ES) Nr. 514/2014 44. panta 3. punktu.

17. pants

Īstenošanas ziņojums

Atkāpjoties no Regulas (ES) Nr. 514/2014 54. panta 1. punkta un saskaņā ar Regulas (ES, Euratom) Nr. 966/2012 60. panta 5. punkta trešo daļu, Lihtenšteina līdz 2022. gadam (to ieskaitot) katru gadu līdz 15. februārim iesniedz Komisijai gada ziņojumu par valsts programmas īstenošanu iepriekšējā finanšu gadā un var šo informāciju atbilstīgā līmenī publicēt.

Pirmo gada ziņojumu par valsts programmas īstenošanu iesniedz 15. februārī pēc šā nolīguma stāšanās spēkā vai tā provizoriskās piemērošanas sākuma.

Pirmais ziņojums attiecas uz finanšu gadiem no 2014. gada līdz finanšu gadam, kas ir pirms gada, kad saskaņā ar otro daļu bija jāiesniedz pirmais gada ziņojums. Gala ziņojumu par valsts programmas īstenošanu Lihtenšteina iesniedz līdz 2023. gada 31. decembrim.

18. pants

Elektroniskā datu apmaiņas sistēma

Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 514/2014 24. panta 5. punktu visu oficiālo informācijas apmaiņu starp Lihtenšteinu un Komisiju veic, izmantojot elektronisku datu apmaiņas sistēmu, ko šim nolūkam nodrošina Komisija.

19. pants

Stāšanās spēkā

1. Eiropas Savienības Padomes ģenerālsēkretārs ir šā nolīguma deponētārs.
2. Puses apstiprina šo nolīgumu saskaņā ar to attiecīgajām procedūrām. Tās viena otrai paziņo par minēto procedūru pabeigšanu.
3. Šis nolīgums stājas spēkā pirmā mēneša pirmajā dienā pēc pēdējā paziņojuma par 2. punktā minētās procedūras pabeigšanu.
4. Puses šo nolīgumu, izņemot tā 5. pantu, provizoriski piemēro no nākamās dienas pēc nolīguma parakstīšanas, neskarot konstitucionālās prasības.

20. pants

Spēkā esamība un izbeigšana

1. Savienība vai Lihtenšteina var izbeigt šo nolīgumu, paziņojot par savu lēmumu otrai Pusei. Nolīgumu pārtrauc piemērot trīs mēnešus pēc šāda paziņojuma. Projektus un darbības, kas norisinās šā nolīguma izbeigšanas laikā, turpina saskaņā ar šajā nolīgumā izklāstītajiem nosacījumiem. Puses, savstarpēji vienojoties, atrisina visus citus jautājumus saistībā ar šā nolīguma izbeigšanas sekām.
2. Šo nolīgumu izbeidz, ja asociācijas protokols ar Lihtenšteinu tiek izbeigts saskaņā ar protokola 5. panta 4. punktu, 11. panta 1. punktu vai 11. panta 3. punktu.

21. pants

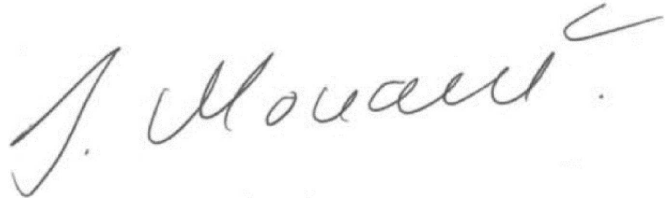
Valodas

Šo nolīgumu sagatavo vienā oriģināleksemplārā angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, horvātu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu un zviedru valodā, un visi teksti ir vienlīdz autentiski.

Съставено в Брюксел на пети декември през две хиляди и шестнаесета година.
 Hecho en Bruselas, el cinco de diciembre de dos mil dieciséis.
 V Bruselu dne pátého prosince dva tisíce šestnáct.
 Udfærdiget i Bruxelles den femte december to tusind og seksten.
 Geschehen zu Brüssel am fünften Dezember zweitausendsechzehn.
 Kahe tuhande kuueteistkümnenda aasta detsembrikuu viiendal päeval Brüsselis.
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις πέντε Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες δεκαέξι.
 Done at Brussels on the fifth day of December in the year two thousand and sixteen.
 Fait à Bruxelles, le cinq décembre deux mille seize.
 Sastavljeno u Bruxellesu petog prosinca godine dvije tisuće šesnaeste.
 Fatto a Bruxelles, addì cinque dicembre duemilasedici.
 Briselē, divi tūkstoši sešpadsmitā gada piektajā decembrī.
 Priimta du tūkstančiai šešioliktų metų gruodžio penktą dieną Briuselyje.
 Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenhatodik év december havának ötödik napján.
 Magħmul fi Brussell, fil-hames jum ta' Diċembru fis-sena elfejn u sittax.
 Gedaan te Brussel, vijf december tweeduizend zestien.
 Sporządzono w Brukseli dnia piątego grudnia roku dwa tysiące szesnastego.
 Feito em Bruxelas, em cinco de dezembro de dois mil e dezasseis.
 Întocmit la Bruxelles la cinci decembrie două mii șaisprezece.
 V Bruseli piateho decembra dvetisícšestnást'.
 V Bruslju, dne petega decembra leta dva tisoč šestnajst.
 Tehty Brysselissä viidentenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakuusitoista.
 Som skedde i Bryssel den femte december år tjugohundrasexton.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europejsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

За Княжество Лихтенщайн
Por el Principado de Liechtenstein
Za Lichtenštejnské knížectví
For Fyrstendømmet Liechtenstein
Für das Fürstentum Liechtenstein
Liechtensteini Vürstiriigi nimel
Για το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν
For the Principality of Liechtenstein
Pour la Principauté de Liechtenstein
Za Kneževinu Lihtenštajn
Per il Principato del Liechtenstein
Lihtenšteinas Firstistes vārdā –
Lichtenšteino Kunigaikštystēs vardu
A Liechtensteini Hercegség részéről
Għall-Principat tal-Liechtenstein
Voor het Vorstendom Liechtenstein
W imieniu Księstwa Lichtensteinu
Pelo Principado do Listenstaine
Pentru Principatul Liechtenstein
Za Lichtenštajnské kniežatstvo
Za Kneževino Lihtenštajn
Liechtensteinin ruhtinaskunnan puolesta
För Furstendömet Liechtenstein



PIELIKUMS

2019. UN 2020. GADA FINANSIĀLO IEMAKSU APRĒĶINĀŠANAS FORMULA UN MAKSĀJUMA INFORMĀCIJA

Regulas (ES) Nr. 515/2014 5. panta 7. punkta otrajā un trešajā daļā minēto finansiālo iemaksu, ko Lihtenšteina veic IFD robežu un vīzu instrumentā, attiecībā uz 2019. un 2020. gadu aprēķina šādi.

Par katru gadu no 2013. gada līdz 2017. gadam galīgos Lihtenšteinas iekšzemes kopprodukta (IKP) rādītājus, kas pieejami 2019. gada 31. martā, daļa ar visu to valstu IKP rādītāju summu attiecīgajā gadā, kuras piedalās IFD robežu un vīzu instrumentā. Par 2013.–2017. gadu iegūto piecu procentuālo daļu vidējo vērtību piemēro summai, ko veido faktiskās ikgadējās apropriācijas IFD robežu un vīzu instrumentam 2014.–2019. gadā, un IFD robežu un vīzu instrumentam 2020. gadā paredzētajām ikgadējo saistību apropriācijām, kuras iekļautas Komisijas pieņemtajā Eiropas Savienības 2020. finanšu gada vispārējā budžeta projektā, lai tādējādi iegūtu kopējo summu, kas Lihtenšteina jāmaksā visā IFD robežu un vīzu instrumenta īstenošanas laikposmā. Ikgadējos maksājumus, kurus Lihtenšteina faktiski veikusi saskaņā ar šā nolīguma 10. panta 1. punktu, atskaita no šīs summas, lai iegūtu Lihtenšteinas iemaksu kopējo summu, kas jāmaksā par 2019. un 2020. gadu. Pusi no šīs summas maksā 2019. gadā, savukārt otru pusi – 2020. gadā.

Finansiālā iemaksa tiek veikta euro.

Lihtenšteina finansiālo iemaksu veic ne vēlāk kā 45 dienas pēc paziņojuma par veicamo iemaksu saņemšanas. Par jebkuru iemaksas maksājuma kavējumu no dienas, kad beidzies iemaksas termiņš, tiek maksāti procenti par nesamaksāto summu. Procentu likme ir *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* C sērijā publicētā likme, ko Eiropas Centrālā banka piemēro savām galvenajām refinansēšanas operācijām un kas ir spēkā tā mēneša pirmajā kalendārajā dienā, kurā beidzas maksājuma termiņš, palielināta par 3,5 procentpunktiem.

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2017/48

(2017. gada 11. janvāris),

ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾,

ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.
- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2017. gada 11. janvāris

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta
ģenerāldirektors
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ OVL 347, 20.12.2013., 671. lpp.

⁽²⁾ OVL 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)		
KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta importa vērtība
0702 00 00	IL	269,9
	MA	115,2
	SN	204,0
	TR	108,2
	ZZ	174,3
0707 00 05	MA	86,1
	TR	220,1
	ZZ	153,1
0709 91 00	EG	144,1
	ZZ	144,1
0709 93 10	MA	236,8
	TR	226,9
	ZZ	231,9
0805 10 20	EG	46,2
	IL	126,4
	MA	54,3
	TR	71,9
	ZZ	74,7
0805 20 10	IL	166,4
	MA	73,6
	ZZ	120,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	97,9
	IL	151,6
	JM	125,6
	TR	96,5
	ZZ	117,9
	TR	70,9
	ZZ	70,9
0808 10 80	CN	144,5
	US	72,4
	ZZ	108,5
0808 30 90	CL	307,7
	CN	99,5
	TR	133,1
	ZZ	180,1

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas 2012. gada 27. novembra Regulā (ES) Nr. 1106/2012, ar ko attiecībā uz valstu un teritoriju nomenklatūras atjaunināšanu īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 471/2009 par Kopienas statistiku attiecībā uz ārējo tirdzniecību ar ārpuskopienas valstīm (OV L 328, 28.11.2012., 7. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2017/49**(2017. gada 11. janvāris),****ar kuru nosaka koeficientu, kas piemērojams daudzumiem, kuri norādīti no 2017. gada 1. janvāra līdz 2017. gada 6. janvārim iesniegtajos importa licenču pieteikumos, saskaņā ar tarifa kvotām, kas ar Īstenošanas regulu (ES) 2015/2081 atklātas Ukrainas izcelsmes labībai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 188. panta 1. un 3. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2015/2081 ⁽²⁾ ir atklātas tarifa kvotas dažu veidu Ukrainas izcelsmes labības importēšanai.
- (2) Ar Īstenošanas regulas (ES) 2015/2081 1. panta 1. punktu ir noteikts, ka laikposmam no 2017. gada 1. janvāra līdz 2017. gada 31. decembrim ar kārtas numuru 09.4308 apzīmētās kvotas daudzums ir 450 000 tonnu.
- (3) Daudzumi, kuri norādīti importa licenču pieteikumos, kas attiecībā uz kvotu ar kārtas numuru 09.4308 iesniegti no 2017. gada 1. janvāra līdz 2017. gada 6. janvārim pulksten 13.00 pēc Briseles laika, ir lielāki par pieejamajiem daudzumiem. Tāpēc būtu jānosaka, par kādu apjomu importa licences var izdot, nosakot piešķiruma koeficientu, kas piemērojams pieprasītajiem daudzumiem par attiecīgo kvotu un ir aprēķināts saskaņā ar Komisijas Regulas (EK) Nr. 1301/2006 ⁽³⁾ 7. panta 2. punktu.
- (4) Turklāt par kārtējo kvotas periodu būtu jāpārtrauc izdot importa licences par to kvotu ar kārtas numuru 09.4308, kura minēta Īstenošanas regulā (ES) 2015/2081.
- (5) Lai nodrošinātu pasākuma efektīvu pārvaldību, šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Daudzumiem, kas norādīti importa licenču pieteikumos, kuri attiecas uz Īstenošanas regulas (ES) 2015/2081 pielikumā minēto kvotu ar kārtas numuru 09.4308 un kuri iesniegti no 2017. gada 1. janvāra līdz 2017. gada 6. janvārim pulksten 13.00 pēc Briseles laika, piemēro piešķiruma koeficientu 8,332851 % attiecībā uz pieteikumiem, kas iesniegti saskaņā ar tarifa kvotu ar kārtas numuru 09.4308.

2. No 2017. gada 6. janvāra pulksten 13.00 pēc Briseles laika aptur tādu jaunu importa licenču pieteikumu pieņemšanu par kārtējo kvotas periodu, kuri attiecas uz Īstenošanas regulas (ES) 2015/2081 pielikumā minēto kvotu ar kārtas numuru 09.4308.

*2. pants*Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

⁽¹⁾ OVL 347, 20.12.2013., 671. lpp.

⁽²⁾ Komisijas 2015. gada 18. novembra Īstenošanas regula (ES) 2015/2081, ar ko atklāj Savienības importa tarifu kvotas dažu veidu Ukrainas izcelsmes labībai un paredz šo kvotu pārvaldību (OVL 302, 19.11.2015., 81. lpp.).

⁽³⁾ Komisijas 2006. gada 31. augusta Regula (EK) Nr. 1301/2006, ar ko nosaka kopīgus noteikumus lauksaimniecības produktu importa tarifu kvotu administrēšanai, izmantojot ieviešanas atļauju sistēmu (OVL 238, 1.9.2006., 13. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2017. gada 11. janvārī

*Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta
ģenerāldirektors
Jerzy PLEWA*

LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS (KĀDP) 2017/50

(2017. gada 11. janvāris),

ar ko groza Lēmumu 2014/219/KĀDP par Eiropas Savienības KDAP misiju Mali (*EUCAP Sahel Mali*)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 28. pantu, 42. panta 4. punktu un 43. panta 2. punktu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2014. gada 15. aprīlī pieņēma Lēmumu 2014/219/KĀDP⁽¹⁾ par Eiropas Savienības KDAP misiju Mali (*EUCAP Sahel Mali*). Misijai tika piešķirtas pilnvaras un finanšu atsauces summa līdz 2017. gada 14. janvārim.
- (2) Pēc misijas stratēģiskās pārskatīšanas Politikas un drošības komiteja ieteica *EUCAP Sahel Mali* pilnvaras pielāgot un pagarināt uz divu gadu laikposmu. Būtu jāparedz finanšu atsauces summa laikposmam no 2017. gada 15. janvāra līdz 2018. gada 14. janvārim.
- (3) Tāpēc attiecīgi būtu jāgroza Lēmums 2014/219/KĀDP,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmumu 2014/219/KĀDP groza šādi:

- 1) lēmuma 2. pantu aizstāj ar šādu:

“2. pants

Mērķis un uzdevumi

1. *EUCAP Sahel Mali* mērķis ir dot iespēju Mali iestādēm atjaunot un uzturēt konstitucionālo un demokrātisko kārtību, kā arī nosacījumus noturīgam mieram Mali un atjaunot un saglabāt valsts varu un leģitimitāti visā Mali teritorijā, no jauna efektīvi izvēršot savu administrāciju.

2. Lai atbalstītu dinamisku valsts varas atjaunošanu Mali, kā arī 2015. gada 15. maijā un 20. jūnijā parakstītā Mali Miera un samierināšanās nolīguma īstenošanu, ciešā sadarbībā ar citiem starptautiskiem dalībniekiem, jo īpaši MINUSMA, *EUCAP Sahel Mali* palīdz un sniedz padomus IDS jaunās valdības paredzētajā drošības reformas īstenošanā ar nolūku:

- a) uzlabot to operatīvo efektivitāti;
- b) atjaunot to attiecīgās hierarhiskās saites;
- c) pastiprināt tiesu un administratīvo iestāžu lomu to uzdevumu vadībā un kontrolē; un
- d) atvieglot to izvēršanu valsts ziemeļos.

⁽¹⁾ Padomes Lēmums 2014/219/KĀDP (2014. gada 15. aprīlis) par Eiropas Savienības KDAP misiju Mali (*EUCAP Sahel Mali*) (OV L 113, 16.4.2014., 21. lpp.).

3. *EUCAP Sahel Mali* savu darbību ietvaros dod ieguldījumu Sāhelas G5 valstu iekšējo drošības spēku un IDS sadarbības un koordinācijas uzlabošanā.
4. Lai sasniegtu mērķi, *EUCAP Sahel Mali* darbojas saskaņā ar stratēģiskajām operācijas norādēm, kuras definētas krīzes pārvarēšanas koncepcijā, ko Padome apstiprināja 2014. gada 17. martā, un kuras izvērstas Padomes apstiprinātajos operatīvās plānošanas dokumentos.”;
- 2) lēmuma 14. panta 1. punktu aizstāj ar šādu:
- “1. Finanšu atsaucē summa, kas paredzēta, lai no 2014. gada 15. aprīļa līdz 2015. gada 14. janvārim segtu ar misiju *EUCAP Sahel Mali* saistītos izdevumus, ir 5 500 000 EUR. Finanšu atsaucē summa, kas paredzēta, lai no 2015. gada 15. janvāra līdz 2016. gada 14. janvārim segtu ar misiju *EUCAP Sahel Mali* saistītos izdevumus, ir 11 400 000 EUR. Finanšu atsaucē summa, kas paredzēta, lai no 2016. gada 15. janvāra līdz 2017. gada 14. janvārim segtu ar misiju *EUCAP Sahel Mali* saistītos izdevumus, ir 19 775 000 EUR. Finanšu atsaucē summa, kas paredzēta, lai no 2017. gada 15. janvāra līdz 2018. gada 14. janvārim segtu ar misiju *EUCAP Sahel Mali* saistītos izdevumus, ir 29 800 000 EUR. Par finanšu atsaucē summu turpmākajiem laikposmiem lēmumu pieņem Padome.”;
- 3) lēmuma 17. pantu groza šādi:
- a) iekļauj šādu punktu:
- “1.a AP ir pilnvarots Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūrai (*Frontex*) nodot *EUCAP Sahel Mali* vajadzībām sagatavotu ES klasificētu informāciju un dokumentus ar klasifikācijas pakāpi, ko Padome ir noteikusi saskaņā ar Lēmumu 2013/488/ES. Šajā nolūkā sagatavo vienošanos starp AP un *Frontex*.”;
- b) panta 4. punktu aizstāj ar šādu:
- “4. Saskaņā ar Lēmuma 2013/488/ES VI pielikuma VII sadaļu šādas pilnvaras un pilnvaras noslēgt šajā pantā minētās vienošanās AP var deleģēt EĀDD ierēdņiem, civilo operāciju komandierim un/vai misijas komandierim.”;
- 4) lēmuma 18. panta pēdējo teikumu aizstāj ar šādu:
- “To piemēro līdz 2019. gada 14. janvārim.”

2. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2017. gada 11. janvārī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
L. GRECH

TIESĪBU AKTI, KO PIENĒM STRUKTŪRAS, KURAS IZVEIDOTAS AR STARPTAUTISKIEM NOLĪGUMIEM

APVIENOTĀS LAUKSAIMNIECĪBAS KOMITEJAS LĒMUMS Nr. 1/2016

(2016. gada 16. novembris)

par 10. pielikuma grozīšanu Nolīgumā starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par lauksaimniecības produktu tirdzniecību [2017/51]

APVIENOTĀ LAUKSAIMNIECĪBAS KOMITEJA,

ņemot vērā Nolīgumu starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par lauksaimniecības produktu tirdzniecību un jo īpaši tā 11. pantu,

tā kā:

- (1) Nolīgums starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par lauksaimniecības produktu tirdzniecību (turpmāk "nolīgums") ir stājies spēkā 2002. gada 1. jūnijā.
- (2) Nolīguma 10. pielikums attiecas uz svaigiem augļiem un dārzeņiem noteikto tirdzniecības standartu atbilstības pārbauci atzīšanu.
- (3) Saskaņā ar nolīguma 10. pielikuma 6. pantu Augļu un dārzeņu darba grupa izskata visus jautājumus, kas saistīti ar minēto pielikumu un tā īstenošanu un periodiski izvērtē Pušu normatīvos aktus jomās, uz kurām attiecas šis pielikums. Darba grupa jo īpaši formulē priekšlikumus, ko tā iesniedz komitejai, lai pielāgotu un atjauninātu minētā pielikuma papildinājumus. Darba grupa tādējādi ierosināja komitejai minēto pielikumu grozīt, lai tā darbības jomā iekļautu citrusaugu augļus pēc šā veida produktu fitosanitāro noteikumu atzīšanas. Turklāt 10. pielikuma tekstā vajadzētu norādīt pieņemto Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1308/2013⁽¹⁾.
- (4) Tādēļ 10. pielikums būtu jāgroza,

IR NOLEĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Nolīguma starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par lauksaimniecības produktu tirdzniecību 10. pielikuma 1. pantu aizstāj ar šādu tekstu:

"1. pants

Darbības joma

Šo pielikumu piemēro augļiem un dārzeņiem, kuri paredzēti patēriņam svaigā vai žāvētā veidā un kuru tirdzniecības standarti noteikti vai atzīti par alternatīvām vispārējam Eiropas Savienības standartam, pamatojoties uz Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1308/2013 (*).

(* Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regula (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 (OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp.)."

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regula (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 (OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp.).

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2017. gada 1. februārī

Briselē, 2016. gada 16. novembrī

Apvienotās lauksaimniecības komitejas vārdā –

*priekšsēdētāja un Eiropas Savienības delegācijas
vadītāja*

Susana MARAZUELA-AZPIROZ

Šveices delegācijas vadītāja

Krisztina BENDE

Komitejas sekretārs

Ioannis VIRVILIS

ĀKK UN ES VĒSTNIEKU KOMITEJAS LĒMUMS Nr. 5/2016**(2016. gada 22. decembris),****ar kuru sniedz apstiprinājumu Uzņēmējdarbības attīstības centra (UAC) direktoram par centra 2011. un 2012. finanšu gada budžeta izpildi [2017/52]**

ĀKK UN ES VĒSTNIEKU KOMITEJA,

ņemot vērā UAC finanšu noteikumu ⁽¹⁾ 27. panta 5. punkta otro daļu,

tā kā:

- (1) Centra ieņēmumi 2011. un 2012. finanšu gadā sastāvēja no Eiropas Attīstības fonda ieguldījumiem, kas 2011. gadā bija 17 850 484,11 EUR un 2012. gadā – 15 856 427,31 EUR.
- (2) Direktors centra budžetu 2011. un 2012. finanšu gadā kopumā ir izpildījis tā, ka, pamatojoties uz finanšu pārskatiem un Uzņēmējdarbības attīstības centra obligāto revīziju ziņojumiem par 2011. un 2012. gadu, būtu jāsniedz viņam šo budžetu izpildes apstiprinājums,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

Vienīgais pants

ĀKK un ES Vēstnieku komiteja, pamatojoties uz revidentu ziņojumiem par 2011. un 2012. gadu, bilanču pārskatiem un ieņēmumu un izdevumu atskaiti par atbilstīgajiem finanšu gadiem, ar šo sniedz apstiprinājumu Uzņēmējdarbības attīstības centra direktoram par centra 2011. un 2012. finanšu gada budžeta izpildi.

Briselē, 2016. gada 22. decembrī

ĀKK un ES Vēstnieku komitejas vārdā –
priekšsēdētājs
P. JAVORČÍK

⁽¹⁾ OVL 70, 9.3.2006., 52. lpp.

LABOJUMI

Labojums Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013 (2013. gada 9. oktobris), ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 269, 2013. gada 10. oktobris)

2. lappusē 5. apsvēruma otrajā daļā:

tekstu: “lai noteiktu ostas vai lidostas, kurās jāveic rokas bagāžas un nododamās bagāžas muitas kontrole un formalitātes; lai paredzētu noteikumus par valūtas konvertāciju; lai pieņemtu pasākumus attiecībā uz tarifu kvotu un tarifu maksimālo apjomu vienotu pārvaldību, kā arī preču laišanas brīvā aprītē vai to eksporta uzraudzības pārvaldību;”

lasīt šādi: “lai noteiktu ostas vai lidostas, kurās jāveic rokas bagāžas un nododamās bagāžas muitas kontrole un formalitātes; lai paredzētu noteikumus par valūtas konvertāciju; lai pieņemtu pasākumus attiecībā uz tarifu kvotu un tarifu limitu vienotu pārvaldību, kā arī preču laišanas brīvā aprītē vai to eksporta uzraudzības pārvaldību;”.

4. lappusē 21. apsvēruma piektajā teikumā:

tekstu: “Minētais pienākums būtu jāatceļ, ja pārstāvis muitā rīkojas tādu personu vārdā, kurām nav prasīts veikt uzņēmējdarbību Savienības muitas teritorijā, vai citos pamatotos gadījumos.”

lasīt šādi: “Minētais pienākums būtu jāatceļ, ja pārstāvis muitā rīkojas tādu personu uzdevumā, kurām nav prasīts veikt uzņēmējdarbību Savienības muitas teritorijā, vai citos pamatotos gadījumos.”

14. lappusē 5. panta 35. punkta a) apakšpunktā:

tekstu: “a) persona, kas iesniedz muitas deklarāciju vai kuras vārdā minētā deklarācija ir iesniegta; vai”

lasīt šādi: “a) persona, kas iesniedz muitas deklarāciju vai kuras uzdevumā minētā deklarācija ir iesniegta; vai”.

18. lappusē 18. panta 2. punkta otrajā daļā:

tekstu: “Izņemot gadījumos, kad ir noteikts citādi, minēto prasību atceļ tad, ja pārstāvis muitā rīkojas to personu vārdā, kurām nav prasīts veikt uzņēmējdarbību Savienības muitas teritorijā.”

lasīt šādi: “Izņemot gadījumos, kad ir noteikts citādi, minēto prasību atceļ tad, ja pārstāvis muitā rīkojas to personu uzdevumā, kurām nav prasīts veikt uzņēmējdarbību Savienības muitas teritorijā.”

23. lappusē 34. panta 10. punkta b) apakšpunktā:

tekstu: “b) punkta a) apakšpunktā minētā apturēšana ir atsaukta.”

lasīt šādi: “b) šā punkta a) apakšpunktā minētā apturēšana ir atsaukta.”

27. lappusē 46. panta 7. punkta d) apakšpunktā:

tekstu: “d) punkta c) apakšpunktā minētās muitas kontroles piemērošanas ilgumu.”

lasīt šādi: “d) šā punkta c) apakšpunktā minētās muitas kontroles piemērošanas ilgumu.”

30. lappusē 56. panta 4. punkta otrajā daļā:

tekstu: “Tarifa maksimālo likmju gadījumā šādu piemērošanu pārtrauc, pamatojoties uz Savienības tiesību aktiem.”

lasīt šādi: “Tarifu limitu gadījumā šādu piemērošanu pārtrauc, pamatojoties uz Savienības tiesību aktiem.”

30. lappusē 58. panta 1. punktā:

tekstu: "1. Komisija ar īstenošanas aktiem pieņem pasākumus attiecībā uz 56. panta 4. punktā minēto tarifu kvotu un tarifu maksimālo apjomu vienotu pārvaldību un 56. panta 5. punktā minēto preču laišanas brīvā apgrozībā vai eksporta uzraudzības pārvaldību."

lasīt šādi: "1. Komisija ar īstenošanas aktiem pieņem pasākumus attiecībā uz 56. panta 4. punktā minēto tarifu kvotu un tarifu limitu vienotu pārvaldību un 56. panta 5. punktā minēto preču laišanas brīvā apgrozībā vai eksporta uzraudzības pārvaldību."

32. lappusē 64. panta 6. punkta pirmajā daļā:

tekstu: "Komisija pēc savas ierosmes vai pēc saņēmējas valsts vai teritorijas lūguma var minētajai valstij vai teritorijai attiecībā uz dažām precēm noteikt pagaidu atkāpi no 3. punktā minētajiem preferenciālas izcelsmes noteikumiem."

lasīt šādi: "Komisija pēc savas ierosmes vai pēc priekšrocību saņēmējas valsts vai teritorijas lūguma var minētajai valstij vai teritorijai attiecībā uz dažām precēm noteikt pagaidu atkāpi no 3. punktā minētajiem preferenciālas izcelsmes noteikumiem."

32. lappusē 64. panta 6. punkta otrās daļas a) apakšpunktā:

tekstu: "a) iekšēji vai ārēji faktori pagaidām nedod iespēju saņēmējai valstij vai teritorijai izpildīt preferenciālas izcelsmes noteikumus;"

lasīt šādi: "a) iekšēji vai ārēji faktori pagaidām nedod iespēju priekšrocību saņēmējai valstij vai teritorijai izpildīt preferenciālas izcelsmes noteikumus;"

32. lappusē 64. panta 6. punkta otrās daļas b) apakšpunktā:

tekstu: "b) saņēmējai valstij vai teritorijai vajadzīgs laiks, lai tā sevi sagatavotu minēto noteikumu izpildei."

lasīt šādi: "b) priekšrocību saņēmējai valstij vai teritorijai vajadzīgs laiks, lai tā sevi sagatavotu minēto noteikumu izpildei."

32. lappusē 64. panta 6. punkta trešajā daļā:

tekstu: "Lūgumu piešķirt atkāpi attiecīgā saņēmēja valsts vai teritorija iesniedz Komisijai rakstiski. Lūgumā norāda pamatojumu, kā izklāstīts otrajā daļā, kāpēc atkāpe ir vajadzīga, un tajā iekļauj atbilstīgus pavaddokumentus."

lasīt šādi: "Lūgumu piešķirt atkāpi attiecīgā priekšrocību saņēmēja valsts vai teritorija iesniedz Komisijai rakstiski. Lūgumā norāda pamatojumu, kā izklāstīts otrajā daļā, kāpēc atkāpe ir vajadzīga, un tajā iekļauj atbilstīgus pavaddokumentus."

32. lappusē 64. panta 6. punkta ceturtajā daļā:

tekstu: "Pagaidu atkāpi piemēro ne ilgāk par laiku, kad vērojama to iekšējo un ārējo faktoru ietekme, kuru dēļ tā noteikta, vai tik ilgu laiku, kas saņēmējai valstij vai teritorijai vajadzīgs, lai sasniegtu atbilstību noteikumiem."

lasīt šādi: "Pagaidu atkāpi piemēro ne ilgāk par laiku, kad vērojama to iekšējo un ārējo faktoru ietekme, kuru dēļ tā noteikta, vai tik ilgu laiku, kas priekšrocību saņēmējai valstij vai teritorijai vajadzīgs, lai sasniegtu atbilstību noteikumiem."

32. lappusē 64. panta 6. punkta piektajā daļā:

tekstu: "Ja atkāpe piešķirta, attiecīgā saņēmēja valsts vai teritorija pilda visas prasības, kas noteiktas attiecībā uz informācijas sniegšanu Komisijai par atkāpes izmantošanu, un to daudzumu pārvaldību, par kuriem atkāpe piešķirta."

lasīt šādi: "Ja atkāpe piešķirta, attiecīgā priekšrocību saņēmēja valsts vai teritorija pilda visas prasības, kas noteiktas attiecībā uz informācijas sniegšanu Komisijai par atkāpes izmantošanu, un to daudzumu pārvaldību, par kuriem atkāpe piešķirta."

32. lappusē 66. panta pirmās daļas b) apakšpunktā:

tekstu: "b) pasākumu, ar ko saņēmējai valstij vai teritorijai piešķir pagaidu atkāpi, kura minēta 64. panta 6. punktā."

lasīt šādi: "b) pasākumu, ar ko priekšrocību saņēmējai valstij vai teritorijai piešķir pagaidu atkāpi, kura minēta 64. panta 6. punktā."

48. lappusē 117. panta 2. punktā:

tekstu: "2. Ja atmaksāšanas vai atbrīvošanas pieteikums ir pamatots ar faktu, ka brīdī, kad tika pieņemta deklarācija par laišanu brīvā apgrozībā, attiecīgajām precēm tika piemērota pazemināta ievaduitas nodokļa likme vai ievaduitas nulles likme saskaņā ar tarifu kvotu, tarifa robežlīmeni vai citiem labvēlīgiem ar tarifu saistītiem pasākumiem, tad nodokli atmaksā vai atlaiž, ja brīdī, kad iesniegts pieteikums, kam pievienoti vajadzīgie dokumenti, ir izpildīts viens no šiem nosacījumiem:"

lasīt šādi: "2. Ja atmaksāšanas vai atbrīvošanas pieteikums ir pamatots ar faktu, ka brīdī, kad tika pieņemta deklarācija par laišanu brīvā apgrozībā, attiecīgajām precēm tika piemērota pazemināta ievaduitas nodokļa likme vai ievaduitas nulles likme saskaņā ar tarifu kvotu, tarifu limitu vai citiem labvēlīgiem ar tarifu saistītiem pasākumiem, tad nodokli atmaksā vai atlaiž, ja brīdī, kad iesniegts pieteikums, kam pievienoti vajadzīgie dokumenti, ir izpildīts viens no šiem nosacījumiem:"

49. lappusē 119. panta 3. punkta ceturtajā daļā:

tekstu: "Parādnieks nevar atsaukties uz savu labticību, ja Komisija Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī ir publicējusi paziņojumu, norādot, ka ir pamats šaubām par to, vai saņēmēja valsts vai teritorija pareizi piemēro preferenciālo sistēmu."

lasīt šādi: "Parādnieks nevar atsaukties uz savu labticību, ja Komisija Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī ir publicējusi paziņojumu, norādot, ka ir pamats šaubām par to, vai priekšrocību saņēmēja valsts vai teritorija pareizi piemēro preferenciālo sistēmu."

64. lappusē 185. panta virsrakstā:

tekstu: **"Nodokļu pašaprēķins"**

lasīt šādi: **"Pašnovērtējums"**.

71. lappusē 215. panta 1. punktā (kā labots ar kļūdu labojumu, kas publicēts OV L 267, 30.9.2016., 12. lpp.):

tekstu: "1. Gadījumos, kas nav tranzīta procedūra, un neskarot 254. pantu, īpašā procedūra ir pabeigta, kad precēm, kurām bijusi piemērota šī procedūra, vai pārstrādes produktiem tiek piemērota nākamā muitas procedūra, tie ir izvesti no Savienības muitas teritorijas vai iznīcināti, neatstājot pārpalikumus, vai kad no tiem atsakās par labu valstij saskaņā ar 199. pantu."

lasīt šādi: "1. Gadījumos, kas nav tranzīta procedūra, un neskarot 254. pantu, īpašo procedūru noslēdz, kad precēm, kurām bijusi piemērota šī procedūra, vai pārstrādes produktiem tiek piemērota nākamā muitas procedūra, tie ir izvesti no Savienības muitas teritorijas vai iznīcināti, neatstājot pārpalikumus, vai kad no tiem atsakās par labu valstij saskaņā ar 199. pantu."

75. lappusē 233. panta virsrakstā:

tekstu: **"Savienības tranzīta principāla pienākumi un saskaņā ar Savienības tranzīta procedūru pārvietoto preču pārvadātāja un saņēmēja pienākumi"**

lasīt šādi: **"Savienības tranzīta procedūras izmantotāja pienākumi un saskaņā ar Savienības tranzīta procedūru pārvietoto preču pārvadātāja un saņēmēja pienākumi"**.

75. lappusē 233. panta 1. punkta ievaddaļā:

tekstu: "1. Savienības tranzīta princips ir atbildīgs par visu turpmāk norādīto:"

lasīt šādi: "1. Savienības tranzīta procedūras izmantotājs ir atbildīgs par visu turpmāk norādīto:"

75. lappusē, 233. panta 2. punktā:

tekstu: “2. Principāla pienākumi ir izpildīti, un tranzīta procedūra ir pabeigta, kad preces, kurām procedūra piemērota, un vajadzīgā informācija ir pieejama galamērķa muitas iestādē saskaņā ar tiesību aktiem muitas jomā.”

lasīt šādi: “2. Procedūras izmantotāja pienākumi ir izpildīti, un tranzīta procedūra ir pabeigta, kad preces, kurām procedūra piemērota, un vajadzīgā informācija ir pieejama galamērķa muitas iestādē saskaņā ar tiesību aktiem muitas jomā.”

80. lappusē 257. panta 1. punktā (kā labots ar kļūdu labojumu, kas publicēts OV L 267, 30.9.2016., 15. lpp.):

tekstu: “1. Muitas dienesti nosaka laikposmu, kādā ieviešanas pārstrādei procedūra ir jāpabeidz, saskaņā ar 216. pantu.

Šis laikposms sākas dienā, kad ārpussavienības precēm piemēro šo procedūru, un, termiņu nosakot, ņem vērā laiku, kāds vajadzīgs pārstrādes darbību veikšanai un procedūras pabeigšanai.”

lasīt šādi: “1. Muitas dienesti nosaka laikposmu, kādā ieviešanas pārstrādei procedūra ir jānoslēdz, saskaņā ar 215. pantu.

Šis laikposms sākas dienā, kad ārpussavienības precēm piemēro šo procedūru, un, termiņu nosakot, ņem vērā laiku, kāds vajadzīgs pārstrādes darbību veikšanai un procedūras noslēgšanai.”

ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV